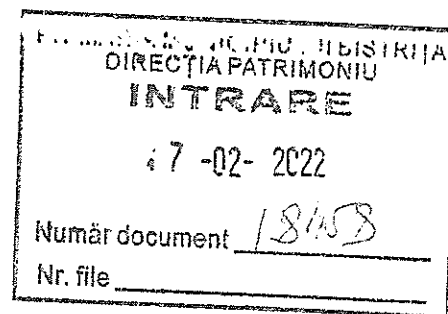


Grădinița cu Program Prelungit
Dumbrava Minunată Bistrița
Str. E. Teodoroiu nr.2-4
Nr. 162/17.02.2022



CĂTRE,

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITĂ

D-LUI PRIMAR TURC IOAN

DIRECȚIA PATRIMONIULUI

Prin prezenta vă solicităm prelungirea termenului contractului de închiriere nr.11/250/E/21.04.2016 încheiat între Primăria municipiului Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. Bistrița, având ca obiect clădirea Corp 2 C1 care aparține Grădiniței cu Program Prelungit "Dumbrava Minunată" Bistrița.

Solicităm aceasta din următoarele motive:

1. În Corpul nr.2(C1) frecventează 100 preșcolari cu vârste cuprinse între 3 și 6 ani
2. Cei 100 preșcolari sunt pregătiți, îndrumați și îngrijiți de 12 persoane (personal didactic și nedidactic)
3. Corpul nr.2(C1) asigură în prezent copiilor și personalului angajat săli de grupe decente, holuri, oficiu bucătărie, baie, cabinet medical, izolator
4. Corpul nr.2 (C1) este situat în curtea comună cu Corpul nr.1 (C3) al grădiniței noastre, astfel încât spațiul de joacă și relaxare a preșcolarilor este foarte generos
5. Corpul nr.2(C1) are 2 intrări, diametral opuse, ceea ce asigură un circuit corespunzător copiilor și angajaților în caz de incendiu, cutremur și/sau pandemie.
6. De-a lungul anilor, în Corpul nr.2 (C1) au fost realizate numeroase investiții și reparații din sume alocate de la bugetul local, care constau în: tâmplărie termopan(ferestre exterioare și uși Interioare), centrale termice, parchetări, înlocuire obiecte sanitare, reparații acoperiș, zugrăveli, mobilier, aparatură digitală.

Menționăm că în actul adițional nr.1 la contractul nr.11/250/E/21.04.2016 termenul expirării închirierii este data de 07.04.2022.



Director, prof. Sava Margareta

7h. del. Sava Margareta

[Handwritten signature]



MINISTERUL EDUCAȚIEI

INSPECTORATUL ȘCOLAR
JUDEȚEAN BISTRITA-NĂSĂUDNr. 2182 din 02.03.2022Către
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITA,

În atenția domnului Viceprimar Sorin Hangan



Ca urmare a adresei dumneavoastră nr. 19463 din 21.02.2022, înregistrată la Inspectoratul Școlar Județean Bistrița-Năsăud cu numărul 2093 din 01.03.2022, prin care ne-ați solicitat acordul privind continuarea activității Grădiniței cu Program Prelungit „Dumbrava Minunată” Bistrița în imobilul situat în str. Ecaterina Teodorescu nr.2-4 în vederea realizării demersurilor de prelungire a contractului de închiriere încheiat între Primăria Municipiului Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. din România, vă transmitem următoarele:

Grădinița cu Program Prelungit „Dumbrava Minunată” Bistrița funcționează ca urmare a aprobării Rețelei școlare în ședința extraordinară a Consiliului Local al Municipiului Bistrița pentru anul școlar 2021-2022.

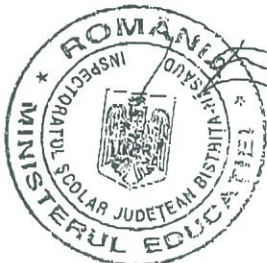
În corpul de clădire 2 C1 funcționează 4 grupe cu 100 de copii preșcolari, înscriși la programul prelungit, care își desfășoară activitatea zilnic, în intervalul orar 06.00-17.30.

Conducerea grădiniței a făcut toate demersurile și a acționat în sensul dotării și întreținerii corespunzătoare a spațiului, a asigurării unui circuit privind siguranța copiilor.

Inspectoratul Școlar Județean Bistrița-Năsăud își exprimă acordul în realizarea demersurilor privind prelungirea contractului de închiriere a imobilului situat în str. Ecaterina Teodorescu nr.2-4, în vederea continuării activității acestei unități preșcolare.

Inspector școlar general

Prof. dr. Aurelia DAN



Inspector școlar pentru educație timpurie

Prof. Emiliană CHIRA

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITA
SERVICIUL RELAȚII PUBLICE
INTRARE 5

04 MAR 2022

Număr înregistrare

23366

Nr file

01

Str. 1 Decembrie nr.5, Cod 420080, Bistrița, Jud. B-N

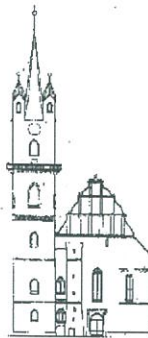
Tel: +40 (0)263 213529

Fax: +40 (0)263 216654

www.isjbn.ro

**Evangelische
Kirchengemeinde A.B.
Bistritz**

Piața Centrală 13
RO-420040 Bistrița
Stadtpfarramt: Tel.: +40 (0)263-231606
Sekretariat: Tel./Fax: +40 (0)263-214679



**Parohia
Evangelică C.A.
Bistrița**

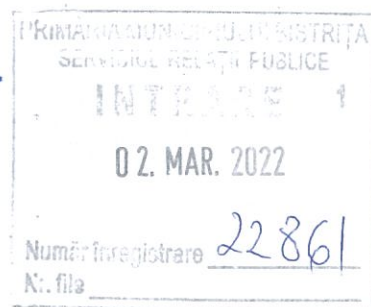
Piața Centrală 13
RO-420040 Bistrița
Of. parohial: Tel.: +40 (0)263- 231606
Secretariat: Tel./Fax: +40 (0)263-214679

*✓ I. dr. Vasile Hontu
rog disuclii!*

Nr. înreg. 32/1.03.2022

CĂTRE

**Primăria Municipiului Bistrița
Direcția Patrimoniu**



Stimate domnule primar Ioan Turc,

prin prezenta Vă comunicăm cu trimitere la adresa Dv. nr. 104959/03.12.2021 și adresa Dv. nr. 19463/21.02.2022, referitoare la intenția Dvs. de a achiziționa imobilul situat în Bistrița, str. E. Teodoroiu nr. 2 – 4 cu destinația de grădiniță, decizia parohiei de a nu înstrăina imobilul ci de a prelungi contractul de închiriere.

Vom solicita din partea unui expert o părere autorizată privind intervenția asupra clădirii în cauză pentru a o pune în siguranță.

Totodată vom iniția demersurile necesare pentru prelungirea contractului de închiriere.

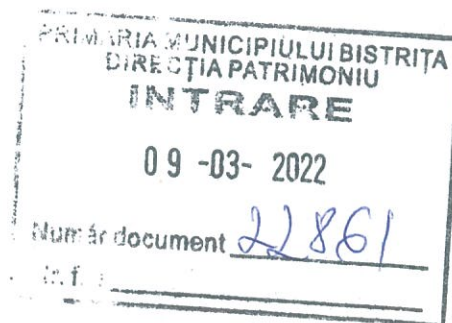
Cu stimă și considerație,

În numele prezbiteriului evanghelic

Anda Ojocari

Preot paroh

Krauss Johann-Dieter



Am primit un exemplar

4.05.2016

[Signature]



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRIȚA
420040 - Bistrița, Piața Centrală, nr. 6, BN
e-mail: primaria@primariabistrita.ro
http://www.primariabistrita.ro
telefonul cetățeanului 0263-984
telefon 0263-223923, 224706, fax 0263-231046

CONTRACT DE ÎNCHIRIERE Nr. 11 din 21.04.2016

250/E

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE :

Municipiul Bistrița, cu sediul în Piața Centrală nr.6, reprezentat legal prin Primar, domnul Ovidiu Teodor Crețu, având codul fiscal 4347569, e-mail primaria @primariabistrita.ro în calitate de LOCATAR,

și

Parohia Evanghelică C.A. Bistrița, cod fiscal 5352229, având contul de disponibilități nr.RO57RNCB0038045904630001, deschis la Banca Comercială Română, Sucursala Bistrița, reprezentant prin Preot Paroh Krauss Johann Dieter, în calitate de LOCATOR,

În baza sau Hotărârii nr.31/31.03.2016 a Consiliului local al municipiului Bistrița privind aprobarea prelungirii duratei contractului de închiriere încheiat între Municipiul Bistrița și Parohia Evanghelică C.A. Bistrița, pentru imobilului construcție situat în municipiul Bistrița, str. Ecaterina Teodoroiu nr.2-4, în suprafață de 413,4 mp și a terenului aferent în suprafață de 1945 mp, înscris în CF 4814, nr. top 2157, având destinația de grădiniță,

s-a încheiat prezentul contract de închiriere:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

ART.1. – Obiectul prezentului contract este închirierea imobilului construcție în suprafață de 413,4 mp și terenul aferent în suprafață de 1945 mp, situat în municipiul Bistrița, str. Ecaterina Teodoroiu nr.2 -4, identificat în CF Bistrița nr.4814, top 2157, în care funcționează Grădinița cu Program Săptămânal „Dumbrava Minunată” Bistrița.

III. TERMENUL

ART.2. – Termenul închirierii este de 5 ani cu începere de la data de 07.04.2016, cu posibilitatea de prelungire cu acordul părților, în baza unei hotărâri a Consiliului local al municipiului Bistrița.

IV. PREȚUL

ART.3. – Chiria lunară pentru folosirea imobilului construcție și a terenului aferent este de 6.447,79 lei/lună (3.717,71 lei/lună pentru imobilul construcție și 2.730,08 lei/lună pentru terenul aferent).

V. PLATA CHIRIEI

ART.4. – Plata chiriei se face lunar prin ordin de plată sau numerar în contul nr.RO57RNCB0038045904630001 al locatorului, deschis la Banca Comercială Română, Sucursala Bistrița.

Plata chiriei se va face cel mai târziu până la 25 a lunii pentru luna în curs din bugetul local al municipiului Bistrița.

Neplata chiriei la termenul stabilit atrage după sine aplicarea unor penalități de întârziere de 0,5 pentru fiecare zi de întârziere.

Plata utilităților se va face lunar, pe baza facturilor și în urma citirii contoarelor proprii.

VI. OBLIGAȚIA LOCATORULUI

ART.5. – Locatorul se obligă să predea locatarului imobilul cu destinația de „grădiniță” și terenul în stare corespunzătoare.

ART.6. – Locatorul se obligă să nu schimbe pe durata contractului destinația spațiului închiriat.

ART.7. – Locatorul se obligă să întrețină în bune condiții elementele structurii de rezistență a clădirii.

VII. OBLIGAȚIA LOCATARULUI

ART.8. – Locatarul se obligă:

- a) să folosească imobilul închiriat ca și „grădiniță”, în scopul desfășurării procesului de învățământ, fără a schimba destinația acestuia;
- b) să plătească chiria și utilitățile conform art.3 și 4 din prezentul contract;
- c) să ceară acordul scris al locatorului pentru orice modificare interioară sau exterioară;
- d) să asigure și să întrețină aspectul estetic plăcut, ordinea și curățenia imobilului și terenului închiriat precum și a suprafețelor aflate în imediata vecinătate, colectarea ambalajelor, colectarea reziduurilor etc.
- e) să asigure întreținerea imobilului închiriat, suportând cheltuielile de întreținere;
- f) să asigure evacuarea și transportul reziduurilor rezultate din prestarea activității;
- g) să desfășoare activitatea propusă pe baza autorizației sanitare și a avizului PSI;

ART.9. – Locatarul se obligă să predea locatorului la încetarea contractului de închiriere imobilul construcție în suprafață de 413,3 mp și terenul în suprafață de 1945 mp, în care funcționează Grădinița cu Program Prelungit „Dumbrava Minunată”, Bistrița, în starea în care a fost primit, eventualele îmbunătățiri devenind de drept proprietatea locatorului.

VIII. ALTE OBLIGAȚII

ART.10. – Se interzice schimbarea destinației pentru bunul închiriat fără acordul prealabil al locatorului.

ART.11. – Contractul de închiriere poate fi reziliat înainte de termenul stabilit, în următoarele condiții:

- a) la cererea chiriașului, cu condiția notificării prealabile într-un termen de minimum 30 de zile;
- b) la cererea locatorului atunci când:
 - locatarul nu a achitat chiria pe o perioada mai mare de 90 de zile;
 - în cazul schimbării de către locatar a destinației imobilului închiriat fără acordul scris al locatorului;
- c) prin acordul părților.

ART.12. - Contractul de închiriere încetează la data expirării duratei de închiriere. Poate înceta și prin renunțarea unilaterală de către locatar cu o notificare de 30 de zile înaintea renunțării.

ART.13. – Litigiile de orice fel decurgând din executarea prezentului contract care nu pot fi rezolvate pe cale amiabilă sunt de competența instanței de judecată.

IX. CLAUZE SPECIALE

ART.14.– Renegocierea clauzelor prezentului contract se va face în cazul modificării condițiilor în care s-a încheiat prezentul contract.

ART.15. – Contractul de închiriere se poate prelungi prin acordul părților, la cererea expresă a locatarului, în baza unei hotărâri a Consiliului local al municipiului Bistrița.

Prezentul contract s-a încheiat în 4 (patru) exemplare, 3 (trei) pentru locatar și 1 (unul) pentru locator.

LOCATAR,
Municipiul Bistrița,

Prin,
PRIMAR,
Ovidiu Teodor Crețu



LOCATOR,
Parohia Evanghelică C.A. Bistrița

Prin,
Preot Paroh Krauss Johann Dieter



DIRECȚIA PATRIMONIU
DIRECTOR EXECUTIV,
Marina Vasile

CONSILIER JURIDIC

VIZAT JURIDIC
RĂTU LUCICA
Data 26.04.2016

GRĂDINIȚA CU PROGRAM SĂPTĂMÂNAL
„DUMBRAVA MINUNATĂ”

DIRECTOR,
Sava Margareta



CONTABIL ȘEF,
Dragotă Mariana Mirabela

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BISTRITȚA
Nr. 3/21.04.2021

ACT ADIȚIONAL nr. 1
LA CONTRACTUL DE ÎNCHIRIERE NR. 11/250/E/21.04.2016

Încheiat între:

Municipiul Bistrița, reprezentat legal prin domnul Primar Ioan Turc, având cod fiscal 4347569, telefon 0263/224706, cont nr. RO13TREZ10121E300530XXXX deschis la Trezoreria municipiului Bistrița, în calitate de locator,

și

Parohia Evanghelică C.A. Bistrița, cu sediul în Bistrița, Piața Centrală nr.13, județul Bistrița-Năsăud, cod fiscal nr. 5352229, reprezentată prin Preot paroh – Krauss Johann-Dieter, în calitate de locatar.

Având în vedere adresa nr.58/03.03.2021 depusă de către Parohia Evanghelică C.A. Bistrița înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.19459/08.03.2021, adresa nr.246/10.03.2021 depusă de către Grădinița cu Program Prelungit „Dumbrava Minunată” înregistrată la Primăria municipiului Bistrița cu nr.20505/10.03.2021 și contractul de închiriere nr.11/250/E/21.04.2016, având la bază prevederile Hotărârii nr.51/25.03.2021 a Consiliului Local al municipiului Bistrița, părțile de comun acord convin următoarele:

I. - La Capitolul III – „Termenul contractului” art.2. se modifică și va avea următorul cuprins:

“ART.2. – Termenul închirierii este de 1 an, cu începere de la data de 07.04.2021, cu posibilitatea de prelungire cu acordul părților, prin hotărâre a Consiliului local.”

II. - Celelalte clauze contractuale cuprinse în contractul de comodat nr. 11/250/E/21.04.2016 rămân nemodificate.

III. - Prevederile prezentului act adițional semnat de ambele părți face parte integrantă din contractul de comodat nr. 11/250/E/21.04.2016.

Prezentul act adițional s-a încheiat în 3 (trei) exemplare și conține 1 pagină.

LOCATOR,
MUNICIPIUL BISTRITȚA

PRIMAR,
Ioan TURC

Director Executiv,
Vasile MARINA

Consilier juridic,

VIZAT JURIDIC
VLAD TUDOR MIHAI
23.04.2021
Întocmit
Simona COJOCARIU

LOCATAR,
Parohia Evanghelică C.A. Bistrița

Prin,
Preot paroh - Krauss Johann-Dieter

Grădinița cu Program Prelungit
„Dumbrava Minunată”

Prin,
Director – Sava Margareta

Contabil șef – Gavra Gina Iulia



Oficiul de Cadastru și Publicitate Imobiliară BISTRITA-NASAUD
Biroul de Cadastru și Publicitate Imobiliară Bistrita

**EXTRAS DE CARTE FUNCİARĂ
PENTRU INFORMARE**

Carte Funciară Nr. 61272 Bistrita

Nr. cerere 68979
Ziua 01
Luna 11
Anul 2021

Cod verificare
100109203585



A. Partea I. Descrierea imobilului

TEREN

Nr. CF vechi:4814

Adresa: Loc. Bistrita, Jud. Bistrita Nasaud

Nr. Crt	Nr. cadastral Nr. topografic	Suprafata* (mp)	Observatii / Referinta
A1	Top: 2157	1.945	

Construcții

Crt	Nr cadastral Nr. topografic	Adresa	Observatii / Referinta
A1.1	Top: 2157	Loc. Bistrita, Jud. Bistrita Nasaud	Casa de piatra nr. 13, (gradina de copii) cu 6 camere, 2 antree, 1 pivnita, 2 bucatarii.

B. Partea II. Proprietari și acte

Inscrieri privitoare la dreptul de proprietate și alte drepturi reale			Referinta
18255 / 15/06/2011			
Act Administrativ nr. 2482, din 06/04/2011 emis de COMISIA SPECIALA DE RETROCEDARE (act administrativ nr. 35690/12-05-2011 emis de PRIMARIA BISTRITA:);			
B3	Intabulare, drept de PROPRIETATEcu titlu de lege, dobandit prin Lege, cota actuala 1/1	1) PAROHIA EVANGHELICA C.A. BISTRITA	A1
B4	Intabulare, drept de PROPRIETATEcu titlu de lege, dobandit prin Lege, cota actuala 1/1	1) PAROHIA EVANGHELICA C.A. BISTRITA	A1.1

C. Partea III. SARCINI .

Inscrieri privind dezmembramintele dreptului de proprietate, drepturi reale de garantie și sarcini	Referinta
NU SUNT	

Teren

Nr cadastral	Suprafața (mp)*	Observații / Referințe
Top: 2157	1.945	

* Suprafața este determinată în planul de proiecție Stereo 70.

DETALII LINIARE IMOBIL

Date referitoare la teren

Nr Crt	Categorie folosință	Intra vilan	Suprafața (mp)	Tarla	Parcelă	Nr. topo	Observații / Referințe
1	curti construcții	-	1.945	-	-	2157	si gradina pe promenada

Date referitoare la construcții

Crt	Număr	Destinație construcție	Supraf. (mp)	Situație juridică	Observații / Referințe
A1.1	Top: 2157	construcții de locuințe	-	Cu acte	Casa de piatra nr. 13, (gradina de copii) cu 6 camere, 2 antree, 1 pivnita, 2 bucatarii.

Extrasul de carte funciară generat prin sistemul informatic integrat al ANCPİ conține informațiile din cartea funciară active la data generării. Acesta este valabil în condițiile prevăzute de art. 7 din Legea nr. 455/2001, coroborat cu art. 3 din O.U.G. nr. 41/2016, exclusiv în mediul electronic, pentru activități și procese administrative prevăzute de legislația în vigoare. Valabilitatea poate fi extinsă și în forma fizică a documentului, fără semnătură olografă, cu acceptul expres sau procedural al instituției publice ori entității care a solicitat prezentarea acestui extras.

Verificarea corectitudinii și realității informațiilor conținute de document se poate face la adresa www.ancpi.ro/verificare, folosind codul de verificare online disponibil în antet. Codul de verificare este valabil 30 de zile calendaristice de la momentul generării documentului.

Data și ora generării,

01/11/2021, 09:40

